

К ВОПРОСУ ОБ ОБУЧЕНИИ ЧТЕНИЮ ТЕКСТОВ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ ПРИ ПОДГОТОВКЕ КОНКУРЕНТОСПОСОБНЫХ СПЕЦИАЛИСТОВ

О.И. Башурова

*Белорусский торгово-экономический
университет потребкооперации*

Качество подготовки специалистов в вузах должно идти в ногу с научно-техническим развитием общества. Большую роль здесь играет иностранный язык, который является одним из средств получения студентами дополнительных, а порой и основных знаний по профилю своей дальнейшей профессиональной деятельности. Обладая чертами преемственности со школьным курсом (что выражается в содержании работы со студентами первого курса), вузовский курс не предполагает механического продолжения школьного курса. Иностранный язык органически входит в систему вузовского образования своей специфичностью (профильностью), что и обособляет его от школьного курса. Преподаватель иностранного языка должен обращать основное внимание на реализацию этой специфики вузовского курса в системе учебных пособий по профилирующим дисциплинам, на выбор комплекса методических приемов, соотношение видов работы (устная речь, чтение, письмо и т.д.), теоретический аспект учебных занятий, психологическую сторону занятий и т.д.

Вузовский курс характеризуется ярко выраженным компонентом научности, и реализация его в процессе учебных занятий требует от преподавателя хорошей подготовки в области теории, методики, психологии. Всякий вузовский курс ограничен жесткими рамками учебного плана, что налагает на кафедру, на каждого преподавателя ответственность за строгий отбор учебного материала и его рациональную организацию.

Обучение чтению текстов по специальности является одной из основных задач обучения иностранному языку в неязыковом вузе. Прежде всего это важно при профессионально ориентированной подготовке специалистов, т.к. именно уме-

ние читать и понимать тексты по профилю своей специальности позволит будущим экономистам, менеджерам, инженерам, врачам и т.п. получать дополнительную информацию из зарубежных источников, повышая тем самым свой профессиональный уровень. Эта проблема привлекает внимание многих методистов, и в настоящее время имеется довольно большое количество исследований, направленных на совершенствование методики обучения чтению.

Но, как показывает практика, поиск и извлечение полезной информации из иностранного текста чаще всего затрудняются не столько недостатком знаний в области грамматики и лексики иностранного языка, сколько неумением правильно организовать работу над текстом. Как правило, основной ошибкой студентов является то, что, встретив при чтении незнакомое слово, читающий останавливается и начинает выяснять значение этого слова, хотя оно, возможно, и не существенно для содержания или будет разъяснено или уточнено ниже. Умение опускать языковые элементы, не имеющие отношения к интересующим читателя вопросам, увеличивает скорость чтения.

Одним из необходимых этапов в изучении иностранного языка в целом и при чтении специализированных текстов, в частности, является работа со словарем, т.к. переводные (двухязычные) словари предоставляют студентам возможность самостоятельно отыскивать подходящее по контексту лексическое значение слова (слово-синоним, описательное объяснение) или переводной эквивалент. Большую помощь в подобной работе могут оказать специализированные учебные терминологические словари, разработанные преподавателями кафедры с учетом учебных программ конкретного вуза, а также спецтексты (по профилю вуза).

Abstract

The paper deals with the aspects of foreign language training for specific purposes. The problems of reading of foreign texts are considered.